

TRƯỚC
VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH
CHÁNH TIỂU BANG CALIFORNIA

VỀ VIỆC: PHỤ HUYNH ĐẠI DIỆN CHO HỌC SINH,

và

IQ ACADEMIES OF CALIFORNIA - LOS ANGELES.

SỐ HỒ SƠ OAH 2020040606

LỆNH THÔNG QUA THỈNH CẦU HỦY BỎ

01/05/2020

Ngày 20 Tháng Tư 2020, Phụ Huynh đại diện Học Sinh đã nộp đơn Yêu Cầu Phiên Điều Trần Theo Đúng Thủ Tục, còn gọi là đơn khiếu nại, tới Văn Phòng Điều Trần Hành Chánh, nêu rõ Học Khu IQ Academy of California – Los Angeles, gọi tắt là IQ Academy. Văn phòng Điều trần Hành chánh được gọi là OAH.

Vào ngày 29 tháng 4 năm 2020, IQ Academy đã đệ đơn đề nghị bác bỏ cáo buộc OAH thiếu thẩm quyền xét xử một số vấn đề được cho là trong đơn kiện. Vào ngày 1 tháng 5 năm 2020, Sinh viên đã đệ đơn phản đối đề nghị hủy bỏ của IQ Academy.

LUẬT ÁP DỤNG

Mục đích của Đạo Luật Giáo Dục Cá Nhân Khuyết Tật (20 USC § 1400 và tiếp theo) là nhằm “đảm bảo mọi trẻ em khuyết tật đều có nền giáo dục công lập miễn phí phù hợp sẵn dành cho trẻ”, và nhằm bảo vệ quyền của trẻ em khuyết tật và phụ huynh của trẻ. (20 U.S.C. § 1400(d)(1)(A), (B), và (C); xem thêm Bộ Luật Giáo Dục, § 56000.)

BẢN SỬA - THUẬN TIỆN CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT

Một bên có quyền đưa ra khiếu nại “đối với mọi vấn đề liên quan đến việc xác định, đánh giá hoặc bố trí giáo dục cho trẻ, hoặc việc cung cấp nền giáo dục công lập phù hợp miễn phí cho trẻ.” (20 U.S.C. § 1415(b)(6); Bộ Luật Giáo Dục, § 56501, tiểu mục (a) [bên có quyền trình bày khiếu nại đối với các vấn đề liên quan đến đề xuất hoặc từ chối khởi xướng hoặc thay đổi việc xác định, đánh giá hoặc bố trí giáo dục cho trẻ; cung cấp (chương trình giáo dục công lập phù hợp miễn phí) FAPE cho trẻ; từ chối chấp thuận bản đánh giá trẻ của phụ huynh hoặc người giám hộ; hoặc sự bất đồng giữa phụ huynh hoặc người giám hộ và cơ quan giáo dục công đối với chương trình phù hợp hiện có dành cho trẻ, bao gồm cả vấn đề trách nhiệm tài chính].) Quyền xét xử của OAH có giới hạn đối với những vấn đề này. (*Wyner v. Manhattan Beach Unified School. Dist.* (9th Cir. 2000) 223 F.3d 1026, 1028-1029.)

Quyền tài phán hạn chế này không bao gồm quyền tài phán đối với các khiếu nại cáo buộc học khu chánh không tuân thủ thỏa thuận dàn xếp. (*Id.* at p. 1030.) Trong vụ *Wyner*, trong quá trình điều trần đúng thủ tục, các bên đã đạt được thỏa thuận dàn xếp trong đó học khu đồng ý cung cấp một số dịch vụ nhất định. Nhân viên điều trần đã lệnh cho các bên tuân thủ các điều khoản trong thỏa thuận. Hai năm sau, học sinh bắt đầu một phiên điều trần theo đúng thủ tục khác, và đã nêu sáu vấn đề trong việc không tuân thủ thỏa thuận giải quyết trước đó của học khu, ngoài những vấn đề khác. Văn Phòng Điều Trần Giáo Dục Đặc Biệt California (SEHO), cơ quan tiền nhiệm của OAH trong việc xét xử các trường hợp theo đúng thủ tục IDEA, thấy rằng các vấn đề liên quan đến việc tuân thủ lệnh trước đây nằm ngoài thẩm quyền xét xử của văn phòng điều trần giáo dục đặc biệt.

Phán quyết này được giữ nguyên khi kháng cáo. Tòa án *Wyner* đã quyết định là “con đường phù hợp để thực thi lệnh SEHO” là quy trình khiếu nại về tính tuân thủ của Bộ Giáo Dục California (Bộ Quy Tắc California, Tiêu đề 5, § 4600, và những điều sau), và rằng “không có phiên điều trần theo đúng thủ tục tiếp theo để giải quyết. . . việc không tuân thủ thỏa thuận giải quyết được khẳng định và lệnh của SEHO trong phiên điều trần theo đúng thủ tục trước đó.” (*Wyner, supra*, 223 F.3d at p. 1030.)

In *Pedraza v. Alameda Unified Sch. Dist.* (N.D.Cal., 27/3/2007, Số C 05-04977 VRW) 2007 WL 949603, Tòa Án Quận Hoa Kỳ đã quyết định là khi Học Sinh kháng BÀN SỬA - THUẬN TIỆN CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT

định việc từ chối FAPE từ việc vi phạm thỏa thuận giải quyết, và không chỉ đơn thuần là vi phạm thỏa thuận giải quyết, OAH có thẩm quyền xét xử khiếu nại khẳng định việc từ chối nền giáo dục công phù hợp miễn phí. Theo tòa án ở *Pedraza*, các vấn đề chỉ liên quan đến việc vi phạm thỏa thuận giải quyết phải được giải quyết theo quy trình khiếu nại về tính tuân thủ của Bộ Giáo Dục California.

Thỏa thuận giải quyết được giải thích bằng việc sử dụng các quy định áp dụng cho việc giải thích hợp đồng. (*Vaillette v. Fireman's Fund Ins. Co.* (1993) 18 Cal.App.4th 680, 686, citing *Adams v. Johns-Manville Corp.* (9th Cir. 1989) 876 F.2d 702, 704.) "Thông thường, từ ngữ trong tài liệu đều được hiểu đơn giản và theo nghĩa thông thường; ý định khách quan được bày tỏ của các bên, chứ không phải ý định chủ quan không được thể hiện của họ, sẽ chi phối." (*Id.* at p. 686.) Nếu hợp đồng không rõ ràng, nghĩa là có hơn một cách giải thích, thì bằng chứng bên ngoài có thể được sử dụng để giải thích. (*Pacific Gas & Electric Co. v. G. W. Thomas Drayage & Rigging Co.* (1968) 69 Cal.2d 33, 37-40.) Ngay cả khi hợp đồng có vẻ không rõ ràng trên bề mặt, thì một bên có thể đưa ra bằng chứng có liên quan từ bên ngoài để chứng minh hợp đồng có sự không rõ ràng tiềm ẩn; tuy nhiên, để chứng minh sự không rõ ràng, hợp đồng phải "nhạy cảm một cách hợp lý" với cách giải thích được đưa ra từ bên cung cấp bằng chứng từ bên ngoài.

(*Dore v. Arnold Worldwide, Inc.* (2006) 39 Cal.4th 384, 391, 393.)

THẢO LUẬN

Vào ngày 2 tháng 3 năm 2020, OAH đã bác đơn khiếu nại của Học sinh chống lại IQ Academy trong OAH Case Number 2020010388. OAH xác định rằng từng vấn đề trong số ba vấn đề mà Sinh viên cáo buộc trong đơn khiếu nại đã bị ngừng bởi các điều khoản của thỏa thuận giải quyết vào tháng 10 năm 2019 và tuyên bố chung các khiếu nại đã được các bên thực hiện đầy đủ.

Các bên đã đồng ý việc tuyên bố này ngăn không cho bất kỳ bên nào bắt đầu bất kỳ hành động hoặc thủ tục tố tụng nào, bao gồm các khiếu nại theo IDEA, phát sinh từ hoặc liên quan đến chương trình giáo dục của Học sinh đến hết ngày 20 tháng 5 năm 2020 hoặc IEP Hàng Năm/Ba Năm của Học sinh.

Tại đây, Sinh viên đã nộp đơn khiếu nại về thủ tục tố tụng của mình vào ngày 20 tháng 4 năm 2020, một tháng trước khi hết thời hạn loại trừ của thỏa thuận dàn xếp. Do đó, việc khiếu nại là không kịp thời và trên cơ sở này, việc hủy bỏ được chấp thuận.

Ngoài ra, các cáo buộc của đơn khiếu nại không liên quan đến việc xác định, đánh giá, hoặc sắp xếp giáo dục cho Học sinh, hoặc việc cung cấp một chương trình giáo dục công cộng thích hợp miễn phí cho Học sinh. (20 U.S.C. § 1415(b)(6); Ed. Code, § 56501, subd. (a).) Đơn khiếu nại cáo buộc rằng IQ Academy đã theo dõi việc đi học của Học sinh không đúng cách.

Vấn đề này không thuộc phạm vi quyền hạn hạn chế của OAH. Vì lý do bổ sung này, việc hủy bỏ là phù hợp.

LỆNH

1. Vì vậy, thỉnh Cầu Bỏ Xét Xử của IQ Academy được chấp thuận.
2. Tất cả các lịch làm việc đang chờ sẽ được hủy.
3. Đơn khiếu nại của Học sinh được hủy bỏ.

THEO LỆNH THI HÀNH.

Jennifer Kelly

Thẩm Phán Luật Hành Chánh

Văn Phòng Điều Trần Hành Chánh